



# Petunjuk Informasi Produk Penting iPod touch

Petunjuk *Informasi Produk Penting* ini berisi keselamatan, penanganan, peraturan, dan informasi lisensi piranti lunak, juga informasi garansi untuk iPod touch.

Cari daur ulang, pembuangan, dan informasi lingkungan lain pada Petunjuk Pengguna iPod touch di: [http://support.apple.com/id\\_ID/manuals/ipodtouch](http://support.apple.com/id_ID/manuals/ipodtouch)



Untuk menghindari luka-luka, baca semua instruksi pengoperasian dan informasi keselamatan berikut sebelum menggunakan iPod touch. Untuk detail instruksi pengoperasian, baca Petunjuk Pengguna *iPod touch* pada iPod touch Anda dengan mengunjungi [http://support.apple.com/id\\_ID/manuals/ipodtouch/](http://support.apple.com/id_ID/manuals/ipodtouch/) atau menggunakan penanda Petunjuk Pengguna iPod touch pada Safari. Untuk versi Petunjuk Pengguna *iPod touch* yang dapat didownload dan versi Petunjuk *Informasi Produk Penting* terbaru ini, kunjungi [http://support.apple.com/id\\_ID/manuals/ipodtouch](http://support.apple.com/id_ID/manuals/ipodtouch).

## Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak

Penggunaan iPod touch merupakan penerimaan Apple dan syarat-syarat pihak ketiga yang ditemukan pada: [www.apple.com/legal/sla](http://www.apple.com/legal/sla)

## Informasi Penting Keselamatan dan Penanganan

**PERINGATAN:** Kegagalan mengikuti instruksi keselamatan ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau luka-luka atau kerusakan lainnya pada iPod touch atau properti lain.

**Membawa dan Menangani iPod touch** iPod touch memiliki komponen-komponen sensitif. Jangan menjatuhkan, membongkar, memasukkan ke microwave, membakar, mengecat, atau memasukkan benda asing ke dalam iPod touch. Jangan menggunakan iPod touch jika iPod touch rusak—misalnya, jika iPod touch retak, tertusuk, atau rusak karena air.

Cover depan iPod touch terbuat dari kaca. Kaca ini dapat pecah jika iPod touch dijatuhkan pada permukaan yang keras atau mengalami benturan keras atau hancur, bengkak, atau cacat. Jika kaca sempal atau retak, jangan sentuh dan jangan coba-coba mengangkat

kaca yang pecah. Hentikan penggunaan iPod touch sampai kaca diganti oleh Apple atau Penyedia Layanan Resmi Apple. Kaca yang retak akibat penyalahgunaan atau kekerasan tidak dilindungi oleh garansi. Jika Anda khawatir terhadap goresan atau abrasi, gunakan pelindung yang dijual terpisah.

**Menjaga Bagian Luar iPod touch Tetap Bersih** Bersihkan iPod touch segera jika terkontaminasi apa pun yang dapat menyebabkan noda, misalnya, tinta, semir, rias wajah, kotoran, makanan, minyak, dan losion. Untuk membersihkan iPod touch, cabut semua kabel dan matikan iPod touch (tekan dan tahan tombol Nyala/Mati, lalu geser slider pada layar). Kemudian gunakan kain yang halus, sedikit lembap, dan bebas serat. Hindari kelembapan pada lubang-lubangnya. Jangan menggunakan pembersih jendela, pembersih rumah tangga, semprotan aerosol, pelarut, alkohol, amonia, atau pengikis untuk membersihkan iPod touch. Kaca memiliki lapisan anti minyak. Kemampuan lapisan ini untuk menolak minyak akan berkurang dengan berjalannya waktu dalam penggunaan normal, dan menggosok layar dengan bahan pengikis akan jauh lebih mengurangi efek lapisan dan mungkin juga menggores kaca.

**Hindari Air dan Tempat-tempat Basah** Jangan biarkan iPod touch terkena air atau hujan, atau memegang iPod touch dekat tempat-tempat basah—misalnya, dekat wastafel atau toilet. Berhati-hatilah untuk tidak menumpahkan makanan atau cairan ke atas iPod touch. Jika iPod touch basah, cabut semua kabel, matikan iPod touch sebelum membersihkan, dan biarkan hingga benar-benar kering sebelum menyalakannya kembali. Jangan coba-coba mengeringkan iPod touch dengan sumber panas eksternal, misalnya oven microwave atau pengering rambut. Kerusakan pada iPod touch yang disebabkan oleh terkena cairan tidak dilindungi oleh garansi.

**Reparasi atau Modifikasi iPod touch** Jangan pernah coba-coba mereparasi sendiri atau memodifikasi iPod touch. iPod touch tidak berisi bagian yang dapat diservis pengguna. Membongkar iPod touch dapat menyebabkan kerusakan yang tidak dilindungi oleh garansi. Jika iPod touch telah terendam air, tertusuk, atau terjatuh dengan keras, jangan gunakan iPod touch sampai Anda membawanya ke Penyedia Layanan Resmi Apple. Servis sebaiknya hanya disediakan oleh Apple atau Penyedia Layanan Resmi Apple. Untuk informasi servis, buka: [www.apple.com/support/products](http://www.apple.com/support/products)

**Mengganti Baterai** Jangan coba-coba mengganti sendiri baterai yang dapat diisi ulang pada iPod touch. Baterai yang dapat diisi ulang harus diganti oleh Apple atau Penyedia Layanan Resmi Apple. Untuk informasi lebih lanjut mengenai layanan penggantian baterai, buka: [www.apple.com/batteries/replacements.html](http://www.apple.com/batteries/replacements.html)

**Mengisi Baterai iPod touch** Untuk mengisi baterai iPod touch, hanya gunakan Konektor Dock Apple ke Kabel USB dengan Adaptor Power USB Apple, atau port USB berdaya tinggi pada perangkat lain yang memenuhi standar USB 2.0; produk merek Apple lain atau aksesoris yang dirancang untuk iPod touch; atau aksesoris pihak ketiga yang bersertifikat dengan logo Apple "Made for Ipad touch" (Dibuat untuk iPod touch).

Baca semua instruksi keselamatan segala produk dan aksesoris sebelum menggunakan iPod touch. Apple tidak bertanggung jawab untuk pengoperasian aksesoris pihak ketiga atau kepatuhan mereka terhadap standar keselamatan dan peraturan.

Saat menggunakan Adaptor Power USB Apple untuk mengisi baterai iPod touch, pastikan adaptor power telah terpasang lengkap sebelum Anda mencolokkannya ke stopkontak. Lalu masukkan Adaptor Power USB Apple dengan kencang ke dalam stopkontak. Jangan hubungkan atau cabut Adaptor Power USB Apple dengan tangan basah.

Adaptor Power USB Apple mungkin menjadi hangat dalam penggunaan normal. Selalu beri ventilasi yang memadai di sekitar Adaptor Power USB Apple dan berhati-hatilah saat menanganinya. Cabut Adaptor Power USB Apple jika salah satu dari kondisi berikut ini terjadi:

- Kabel daya atau colokan robek atau rusak.
- Adaptor terkena air hujan, cairan, atau kelembapan berlebihan.
- Pelindung adaptor rusak.
- Anda menduga adaptor perlu diservis atau reparasi.
- Anda ingin membersihkan adaptor.

**Menghindari Kerusakan Pendengaran** Kehilangan pendengaran secara permanen dapat terjadi jika speaker, earbud, earpiece, atau headphone digunakan dengan volume tinggi. Hanya gunakan earbud, earpiece, telepon berspeaker, atau headphone yang kompatibel dengan iPod touch. Nyalakan audio dan periksa volume sebelum menggunakan apa pun di telinga Anda. Anda dapat beradaptasi dengan volume suara yang lebih tinggi, yang mungkin kedengarannya normal tetapi dapat merusak pendengaran Anda. Jika Anda mendengar bunyi dengung atau jika suara terdengar jauh, hentikan penggunaan earphone atau headphone dan periksakan pendengaran Anda. Semakin tinggi tingkat volume suara, semakin cepat pendengaran Anda rusak. Berikut adalah saran ahli telinga untuk melindungi pendengaran Anda:

- Batasi jumlah waktu Anda menggunakan speaker internal, earbud, telepon berspeaker, atau headphone dengan volume tinggi.
- Hindari meninggikan volume untuk memblokir lingkungan yang berisik.
- Perkecil volume suara jika Anda tidak dapat mendengar suara orang di sekitar.

Untuk informasi mengenai bagaimana mengatur batas volume maksimum pada iPod touch, lihat *Petunjuk Pengguna iPod touch*.

**Mengemudi dan Berkendara Dengan Aman** Penggunaan iPod touch saat mengemudikan kendaraan atau mengendarai sepeda dapat mengganggu. Jika Anda merasa terganggu atau perhatian teralihkan saat mengemudi atau berkendara, menepilah dari jalan dan parkir sebelum menggunakan iPod touch. Penggunaan iPod touch dengan atau tanpa headphone (bahkan jika hanya digunakan pada satu telinga) saat mengemudi tidak dianjurkan dan melanggar hukum di beberapa wilayah. Periksa dan patuhi hukum dan peraturan dalam menggunakan alat genggam seperti iPod touch di setiap wilayah di mana Anda mengemudi atau berkendara.

**Menavigasi Dengan Aman** Jangan mengandalkan aplikasi-aplikasi iPod touch yang menyediakan peta, informasi orientasi, informasi kemacetan, arah, atau navigasi berbasis lokasi untuk menentukan lokasi yang tepat, kedekatan, orientasi, jarak, kondisi kemacetan, atau arah. Aplikasi-aplikasi ini sebaiknya hanya digunakan untuk bantuan navigasi dasar.

Peta, arah, dan aplikasi-aplikasi berbasis lokasi bergantung pada layanan data. Layanan data ini bisa berubah dan mungkin tidak tersedia di seluruh wilayah, sehingga peta, arah kompas digital, arah atau informasi berbasis lokasi tidak tersedia, tidak akurat, atau tidak lengkap.

Jangan gunakan aplikasi-aplikasi berbasis lokasi ketika sedang melakukan aktivitas yang memerlukan perhatian penuh Anda. Selalu patuhi tanda-tanda jalan serta hukum dan peraturan di wilayah-wilayah di mana Anda menggunakan iPod touch.

**Kejang-Kejang, Pingsan, dan Mata Pedih** Sebagian kecil orang mungkin mudah jatuh pingsan atau mengalami kejang-kejang (bahkan jika mereka belum pernah mengalaminya sebelumnya) ketika terekspos pada kedipan lampu atau pola lampu seperti saat bermain game atau menonton video. Jika Anda pernah mengalami kejang-kejang atau pingsan atau memiliki riwayat keluarga demikian, Anda harus berkonsultasi dengan dokter sebelum bermain game (jika ada) atau menonton video di iPod touch Anda. Hentikan penggunaan iPod touch dan berkonsultasilah dengan dokter jika Anda mengalami sakit kepala, pingsan, kejang-kejang, sawan, kedutan mata atau otot, kehilangan kesadaran, pergerakan yang tidak disadari, atau kehilangan arah. Untuk mengurangi risiko sakit kepala, pingsan, kejang-kejang, dan mata pedih, hindari penggunaan yang lama, jaga jarak iPod touch dari mata Anda, gunakan iPod touch di ruangan berpenerangan baik, dan sering-seringlah beristirahat.

**Gerakan Berulang** Saat Anda menjalankan aktivitas berulang seperti mengetik atau bermain game dalam iPod touch, Anda mungkin mengalami ketidaknyamanan pada tangan, lengan, bahu, leher, atau bagian lain dari tubuh Anda. Sering-seringlah beristirahat sejenak dan jika Anda mengalami ketidaknyamanan selama atau setelah menggunakan iPod touch, hentikan penggunaan dan temui dokter.

**Untuk Kendaraan yang Dilengkapi dengan Kantong Udara** Kantong udara mengembang dengan kekuatan tinggi. Jangan menyimpan iPod touch maupun aksesorinya di bagian atas kantong udara atau di tempat pengembangan kantong udara.

**Daerah Berpotensi Ledakan** Matikan iPod touch ketika berada dalam daerah berpotensi ledakan. Jangan mengisi ulang baterai iPod touch dan patuhi semua tanda dan instruksi. Percikan api di daerah semacam itu dapat menimbulkan ledakan atau kebakaran yang dapat mengakibatkan luka-luka serius atau bahkan kematian.

Daerah berpotensi ledakan seringnya, tetapi tidak selalu, diberi tanda dengan jelas. Daerah berpotensi ledakan dapat mencakup: tempat pengisian bahan bakar (seperti pom bensin); fasilitas transfer atau penyimpanan bahan bakar atau bahan kimia (seperti propana atau butana); daerah-daerah di mana udaranya mengandung bahan kimia atau partikel-partikel (seperti biji-bijian, debu, atau serbuk logam); dan daerah-daerah lain di mana Anda biasanya dianjurkan untuk mematikan mesin kendaraan Anda.

**Menggunakan Konektor, Port, dan Tombol** Jangan pernah memaksakan konektor ke port atau menekan tombol secara berlebihan karena dapat merusak bagian yang tidak dilindungi garansi. Periksa kejanggalan pada port. Jika konektor dan port tidak terhubung dengan mudah, mungkin keduanya tidak cocok. Periksa kejanggalan pada port dan pastikan konektor cocok dengan port dan bahwa Anda telah memosisikan konektor pada port dengan benar.

**Aksesori dan Performa Nirkabel** Tidak semua aksesori iPhone kompatibel dengan iPod touch. Mengaktifkan Mode Pesawat di iPod touch dapat menghilangkan gangguan audio antara iPod touch dan aksesornya. Saat Mode Pesawat diaktifkan, Anda tidak dapat menggunakan fitur yang memerlukan komunikasi nirkabel. Beberapa kondisi, aksesori-aksesori tertentu dapat memengaruhi performa nirkabel iPod touch. Mengubah orientasi atau memindahkan iPod touch dan aksesori yang tersambung dapat memperbaiki performa nirkabel.

**Menyimpan iPod touch Dalam Suhu Yang Dapat Diterima** iPod touch dirancang untuk dioperasikan pada suhu antara 0° dan 35° C (32° sampai 95° F) dan disimpan pada suhu antara -20° dan 45° C (-4° sampai 113° F). Suhu yang terlalu tinggi atau terlalu rendah dapat memperpendek umur baterai untuk sementara atau menyebabkan iPod touch berhenti bekerja untuk sementara. Meninggalkan iPod touch di dalam kendaraan yang terparkir atau di bawah sinar matahari langsung dapat menyebabkan iPod touch melebihi kisaran suhu penyimpanan atau suhu operasional. Hindari perubahan dramatis pada suhu atau kelembapan saat menggunakan iPod touch karena pengembunan mungkin terbentuk pada atau di dalam iPod touch.

Saat Anda menggunakan iPod touch atau mengisi ulang baterai, adalah normal jika iPod touch menjadi hangat. Bagian luar iPod touch berfungsi sebagai permukaan pendingin yang mentransfer panas dari dalam unit ke udara yang lebih sejuk di luar.

**Pemaparan terhadap Energi Frekuensi Radio** iPod touch mentransmisi dan menerima energi frekuensi radio melalui antenanya. Antena Wi-Fi dan Bluetooth iPod touch® ditempatkan di dekat sudut kiri atas depan iPod touch. iPod touch dirancang, diuji, dan diproduksi untuk mematuhi batas pemaparan ke energi frekuensi radio yang diatur oleh badan peraturan internasional, termasuk FCC Amerika Serikat, IC Kanada, MIC Jepang, dan Dewan Uni Eropa, di antara yang lainnya. "Tingkat Penyerapan Spesifik," atau Specific Absorption Rate (SAR), mengacu pada tingkat tubuh menyerap energi frekuensi radio. SAR membatasi untuk Wi-Fi dan Bluetooth 1,6 watt per kilogram (W/kg) untuk IC, dan 2,0 W/kg untuk Dewan Uni Eropa. iPod touch telah diuji, dan memenuhi panduan pemaparan frekuensi radio FCC, IC, dan Uni Eropa untuk pengoperasian seluler, Wi-Fi, dan Bluetooth. Selama pengujian SAR, iPod touch berada pada posisi pengoperasian standar (yaitu pada tubuh) dan radionya diatur untuk mentransmisi tingkat daya tertinggi. Tingkat SAR yang dialami selama penggunaan normal dapat lebih rendah dari tingkat SAR maksimum. Dalam penggunaan normal, iPod touch menyesuaikan daya transmisi radio ke tingkat terendah yang diperlukan secara otomatis untuk berkomunikasi dengan jaringan nirkabel. Saat membawa iPod touch, jaga agar jaraknya 1,5 cm (5/8 in.) dari tubuh Anda untuk memastikan tingkat pemaparan tetap di bawah tingkat maksimum. Hindari pelindung berbahan logam. Perangkat diuji menurut standar dan prosedur ukuran yang ditetapkan pada FCC OET Buletin 65, Suplemen C (Edisi 01-01) dan JEE 1528-2003, dan RSS Kanada 102, No. 4, Maret 2010. iPod touch menaati Rekomendasi Dewan Uni Eropa tertanggal 12 Juli 1999 mengenai Batasan Pemaparan Khalayak Umum ke Medan Elektromagnetik [1999/519/EC]. Pemaparan energi frekuensi radio berhubungan dengan waktu dan jarak. Jika Anda khawatir terhadap pemaparan frekuensi radio, perbesar jarak Anda dengan iPod touch, dan kurangi

waktu Anda menggunakan iPod touch, saat radionya berkomunikasi menggunakan jaringan nirkabel.

**Informasi Tambahan** Untuk informasi lebih lanjut mengenai paparan energi frekuensi radio, lihat halaman Keselamatan Frekuensi Radio FCC di: [www.fcc.gov/oet/rfsafety](http://www.fcc.gov/oet/rfsafety)

Untuk informasi mengenai riset ilmiah sehubungan dengan paparan energi frekuensi radio, lihat Database Riset EMF yang dikelola oleh Organisasi Kesehatan Dunia / World Health Organization di: [www.who.int/peh-emf/research/database](http://www.who.int/peh-emf/research/database)

**Gangguan Frekuensi Radio** Emisi frekuensi radio dari peralatan elektronik dapat berdampak negatif pada pengoperasian peralatan elektronik lainnya sehingga menjadi tidak berfungsi. Meskipun iPod touch dirancang, diuji, dan diproduksi untuk mematuhi peraturan tentang emisi frekuensi radio di negara-negara seperti Amerika Serikat, Kanada, Jepang, dan Uni Eropa, pemancar nirkabel dan sirkuit listrik di dalam iPod touch mungkin menyebabkan gangguan pada peralatan elektronik lain. Oleh karena itu, silakan ikuti pencegahan berikut:

**Pesawat Terbang** Penggunaan iPod touch mungkin dilarang saat bepergian dengan pesawat terbang. Untuk informasi lebih lanjut mengenai bagaimana mematikan pemancar nirkabel iPod touch, lihat *Petunjuk Pengguna iPod touch*.

**Kendaraan** Emisi frekuensi radio dari iPod touch mungkin berdampak pada sistem elektronik dalam kendaraan **bermotor**. Tanyakan pada pabrik atau perwakilannya tentang kendaraan Anda.

**Alat Pacu Jantung** Untuk menghindari potensi gangguan dengan alat pacu jantung, orang-orang yang menggunakan alat pacu jantung:

- Harus *selalu* menjaga jarak iPod touch lebih dari 15 cm (6 inci) dari alat pacu jantung saat iPod touch menyala
- Tidak boleh membawa iPod touch di saku dada

Jika Anda curiga sedang terjadi gangguan, segera *matikan* iPod touch.

**Peralatan Medis** Jika Anda menggunakan peralatan medis pribadi, konsultasikan dengan pabrik atau dokter Anda untuk menentukan alat tersebut cukup terlindung dari emisi frekuensi radio dari iPod touch.

**Fasilitas Perawatan Kesehatan** Fasilitas rumah sakit dan perawatan kesehatan mungkin menggunakan peralatan yang sensitif dengan emisi frekuensi radio eksternal. Matikan iPod touch saat staf atau tanda-tanda terpasang menginstruksikan Anda untuk berbuat demikian.

**Kawasan Peledakan dan Fasilitas Tertandai** Untuk menghindari mengganggu operasi peledakan, matikan iPod touch ketika berada di "kawasan peledakan" atau di wilayah bertanda "Matikan radio dua-arah." Patuhi semua tanda-tanda dan instruksi.

**Menjaga Bagian Luar iPod touch tetap kering** Untuk membersihkan iPod touch, cabut seluruh kabel dan matikan iPod touch (tekan dan tahan tombol Nyala/Mati, lalu geser slider pada layar). Kemudian gunakan kain yang halus, sedikit lembap, dan bebas serat. Hindari kelembapan pada lubang-lubangnya. Jangan menggunakan pembersih jendela, pembersih rumah tangga, semprotan aerosol, pelarut, alkohol, amonia, atau pengikis untuk membersihkan iPod touch.

## Sertifikasi dan Pemenuhan Syarat

Lihat iPod touch untuk tanda sertifikasi dan kepatuhan yang spesifik dengan perangkat tersebut. Untuk melihat, pilih Pengaturan > Umum > Mengenai > Lembaga Pengatur

Japan



D 11-0005 202  
003WWA100722  
003WWA100723



South  
Africa



TA-2010/1401  
Approved

Russia



ME67

E.U.



United  
Arab  
Emirates

TRA ID: 0016472/08  
TA: ER0047295/10

Singapore

Complies with  
IDA Standards  
DB00063

**Penting:** Perubahan atau modifikasi pada produk ini yang tidak diizinkan oleh Apple dapat membatalkan pemenuhan kompatibilitas elektromagnetik (EMC) dan meniadakan otoritas Anda untuk mengoperasikan produk. Produk ini telah mendemonstrasikan kepatuhannya terhadap EMC di bawah syarat yang melibatkan penggunaan alat periferai tersebut dan kabel-kabel yang terlindung di antara komponen-komponen sistem. Sangat penting bagi Anda untuk menggunakan alat periferai yang sesuai dan kabel yang terlindung di antara komponen-komponen sistem untuk mengurangi kemungkinan terjadinya gangguan pada radio, televisi dan alat-alat elektronik lainnya.

## Pernyataan Pemenuhan Syarat FCC

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Pernyataan Kesesuaian Kanada

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with RSS 210 of Industry Canada. This Class B device meets all the requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations. Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

## Pernyataan Pemenuhan Syarat Komunitas Eropa

Perengkapan ini memenuhi Persyaratan Pemaparan Frekuensi Radio 1999/519/EC, Rekomendasi Dewan Uni Eropa tertanggal 12 Juli 1999 mengenai batas pemaparan khalayak umum ke medan elektromagnetik (0-300GHz).

Perangkat nirbakel ini sesuai dengan Perangkat R&TTE.

### Europe—EU Declaration of Conformity

**Български** Apple Inc. декларира, че този клетъчен, Wi-Fi, Bluetooth предавател е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими правила на Директива 1999/5/EC.

**Česky** Apple Inc. tímto prohlašuje, že tento Wi-Fi & Bluetooth g je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

**Dansk** Undertegnede Apple Inc. erklærer herved, at følgende udstyr Wi-Fi & Bluetooth overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Deutsch** Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich das Gerät Wi-Fi & Bluetooth in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

**Eesti** Käesolevaga kinnitab Apple Inc. seadme Wi-Fi & Bluetooth vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

**English** Hereby, Apple Inc. declares that this Wi-Fi & Bluetooth device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Español** Por medio de la presente Apple Inc. declara que este dispositivo Wi-Fi & Bluetooth cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

**Ελληνική** Με την παρούσα, η Apple Inc. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή κινητού, Wi-Fi και Bluetooth συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

**Français** Par la présente Apple Inc. déclare que l'appareil Wi-Fi & Bluetooth est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

**Íslenska** Hér með lýsir Apple Inc. yfir því að Wi-Fi & Bluetooth er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

**Italiano** Con la presente Apple Inc. dichiara che questo dispositivo Wi-Fi & Bluetooth è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Latviski** Ar šo Apple Inc. deklarē, ka Wi-Fi & Bluetooth ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

**Lietuvių** Šiuo Apple Inc deklaruoja, kad šis Wi-Fi & Bluetooth atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

**Magyar** Alulírott, Apple Inc. nyilatkozom, hogy a Wi-Fi & Bluetooth megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

**Malti** Hawnekk, Apple Inc., jiddikjara li dan l-apparat Wi-Fi & Bluetooth jikkonforma mal-ftigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

**Nederlands** Hierbij verklaart Apple Inc. dat het toestel Wi-Fi & Bluetooth in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

**Norsk** Apple Inc. erklærer herved at denne Wi-Fi- og Bluetooth-apparatet er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Polski** Niniejszym Apple Inc. oświadczam, że Wi-Fi & Bluetooth jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

**Português** Apple Inc. declara que este Wi-Fi & Bluetooth está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Româna** Prin prezenta Apple Inc. declară că acest aparat Wi-Fi & Bluetooth este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

**Slovensko** Apple Inc. izjavlja, da je ta Wi-Fi & Bluetooth v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

**Slovensky** Apple Inc. týmto vyhlasuje, že Wi-Fi & Bluetooth spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

**Suomi** Apple Inc. vakuuttaa täten että Wi-Fi & Bluetooth tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Svenska** Härmed intygar Apple Inc. att denna Wi-Fi & Bluetooth-enhet står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Salinan Pernyataan Kesesuaian UE tersedia di: [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance)

iPod touch dapat digunakan pada Komunitas Eropa dan Negara-negara EFTA berikut:

AT	BG	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE	GR	HU	IE	IT	LV	LT
LU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	ES	SE	GB	IS	LI	NO	CH	

## Larangan Komunitas Eropa

**Français** Pour usage en intérieur uniquement. Consultez l'Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP) pour connaître les limites d'utilisation des canaux 1 à 13. [www.arcep.fr](http://www.arcep.fr)

## Pernyataan Nirkabel Taiwan

### 無線設備的警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Pernyataan Pemenuhan Syarat Jepang – Pernyataan VCCI Kelas B

### 情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

## Pernyataan Baterai Taiwan

### 警告

本電池如果更換不正確會有爆炸的危險  
請依製造商說明書處理用過之電池  
請勿戳刺或焚燒。此電池不含汞。

## Pernyataan Baterai China

警告：不要刺破或焚燒。該電池不含水銀。

## Pernyataan Peringatan Korea

### 대한민국 규정 및 준수

방통위고시에 따른 고지사항  
해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이,  
있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

B급 기기(가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로  
가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지  
역에서 사용할 수 있습니다.

## Garansi Terbatas Satu (1) Tahun Apple - iPod

### Hanya untuk Produk-produk Bermerek Apple

#### BAGAIMANA HUKUM KONSUMEN BERHUBUNGAN DENGAN GARANSI INI

Untuk konsumen Australia: Hak-hak yang dijelaskan dalam garansi ini merupakan tambahan atas hak-hak menurut undang-undang yang anda miliki berdasarkan Competition and Consumer Act 2010 dan peraturan perundang-undangan perlindungan konsumen Australia lainnya yang berlaku. Barang-barang kami datang dengan jaminan yang tidak dapat dikecualikan oleh Hukum Konsumen Australia. Anda berhak atas penggantian atau pengembalian uang akibat suatu kerusakan besar serta kompensasi atas kerugian atau kerusakan lainnya yang sewajarnya dapat diduga. Anda juga berhak untuk meminta agar barang-barang tersebut diperbaiki atau diganti jika barang-barang tersebut gagal memenuhi kualitas yang dapat diterima dan kegagalan tersebut bukan merupakan suatu kerusakan besar. Perbaikan barang dapat mengakibatkan hilangnya data. Barang-barang yang diajukan untuk perbaikan dapat digantikan dengan barang-barang dari jenis barang yang sama yang diperbaharui, daripada diperbaiki. Suku cadang-suku cadang yang diperbaharui dapat digunakan untuk memperbaiki barang-barang tersebut.

GARANSI INI MEMBERIKAN KEPADA ANDA HAK-HAK HUKUM YANG KHUSUS, DAN ANDA DAPAT MEMILIKI HAK-HAK LAIN YANG BERAGAM DARI SATU NEGARA BAGIAN KE NEGARA BAGIAN LAINNYA (ATAU MENURUT NEGARA ATAU PROPINSI). SELAIN SEBAGAIMANA DIPERKENANKAN OLEH HUKUM, APPLE TIDAK AKAN MENGECEUALIKAN, MEMBATASI ATAU MENANGGUHKAN HAK-HAK LAIN YANG ANDA MILIKI, TERMASUK HAK-HAK YANG MUNGKIN TIMBUL DARI KETIDAKSESUAIAN ATAS SUATU KONTRAK PENJUALAN. UNTUK MEMAHAMI HAK-HAK ANDA SEPENUHNYA, ANDA SEBAIKNYA KONSULTASIKAN HUKUM NEGARA, PROPINSI ATAU NEGARA BAGIAN ANDA.

#### PEMBATASAN-PEMBATASAN GARANSI YANG DAPAT MEMPENGARUHI HUKUM

##### KONSUMEN

SEJAUH DIPERKENANKAN OLEH HUKUM, GARANSI INI DAN UPAYA-UPAYA HUKUM YANG DITETAPKAN BERSIFAT EKSKLUSIF DAN MENGGANTIKAN SELURUH JAMINAN, UPAYA HUKUM DAN PERSYARATAN LAINNYA, BAIK LISAN, TERTULIS, BERDASARKAN UNDANG-UNDANG, YANG BERSIFAT TERSURAT ATAU PUN TERSIRAT. APPLE TIDAK MENAKUJI SELURUH JAMINAN BERDASARKAN UNDANG-UNDANG ATAU YANG BERSIFAT TERSIRAT, TERMASUK, TIDAK TERBATAS, JAMINAN-JAMINAN TENTANG DAPAT DIPERDAGANGKAN DAN KESESUAIAN UNTUK SUATU TUJUAN TERTENTU DAN JAMINAN-JAMINAN TERHADAP CACAT TERSEMBUNYI ATAU CACAT LATEN, SEJAUH DIPERKENANKAN OLEH HUKUM. SEPANJANG JAMINAN-JAMINAN SEBAGAIMANA TERSEBUT TIDAK DAPAT DITOLAK, APPLE MEMBATASI JANGKA WAKTU DAN UPAYA-UPAYA HUKUM DARI JAMINAN-JAMINAN TERSEBUT MENJADI JANGKA WAKTU YANG SECARA TEGAS DITETAPKAN DALAM GARANSI INI DAN, ATAS PILIHAN APPLE, MENJADI LAYANAN PERBAIKAN ATAU PENGGANTIAN SEBAGAIMANA DITETAPKAN DI BAWAH INI. BEBERAPA NEGARA BAGIAN (NEGARA-NEGARA DAN PROPINSI-PROPINSI) TIDAK MEMPERKENANKAN PEMBATASAN-PEMBATASAN MENGENAI LAMANYA SUATU JAMINAN

(ATAU KETENTUAN) TERSIRAT DAPAT BERLANGSUNG, DENGAN DEMIKIAN PEMBatasan SEBAGAIMANA DIGAMBARAKAN DI ATAS MUNGKIN TIDAK BERLAKU TERHADAP ANDA.

### **APA YANG DICAKUP OLEH GARANSI INI?**

Apple menjamin produk perangkat keras bermerek Apple dan aksesoris-aksesoris yang dimuat dalam kemasan asli ("Produk Apple") terhadap cacat pada bahan dan cacat produksi dalam pemakaian normal sesuai dengan pedoman yang dikeluarkan Apple untuk jangka waktu SATU (1) TAHUN sejak tanggal pembelian eceran yang pertama kali oleh pembeli pengguna-akhir ("Periode Garansi"). Pedoman yang dikeluarkan Apple termasuk namun tidak terbatas pada informasi yang dimuat dalam spesifikasi teknis, petunjuk penggunaan dan komunikasi pelayanan.

### **APA YANG TIDAK DICAKUP OLEH GARANSI INI?**

Garansi ini tidak berlaku untuk setiap produk perangkat keras yang bukan bermerek Apple atau setiap perangkat lunak, walaupun dikemas atau dijual dengan perangkat keras Apple. Para produsen, pemasok, atau penerbit, selain Apple, dapat memberikan jaminan-jaminan mereka sendiri kepada anda, akan tetapi Apple, sepanjang diizinkan oleh hukum, menyediakan produk-produknya "SEBAGAIMANA ADANYA". Perangkat lunak yang didistribusikan oleh Apple dengan atau tanpa merek dagang Apple (termasuk, namun tidak terbatas pada sistem perangkat lunak) tidak tercakup dalam garansi ini. Lihat perjanjian lisensi yang menyertai perangkat lunak tersebut yang merinci hak-hak anda sehubungan dengan penggunaan perangkat lunak tersebut. Apple tidak menjamin bahwa pengoperasian Produk Apple tidak akan terputus atau bebas kesalahan. Apple tidak bertanggung jawab atas kerugian yang timbul dari kegagalan mengikuti petunjuk-petunjuk yang berkaitan dengan penggunaan Produk Apple.

Garansi ini tidak berlaku: (a) bagi suku cadang-suku cadang yang habis pakai (consumable parts), seperti baterai atau lapisan pelindung (protective coatings) yang dirancang untuk habis terpakai sejalan dengan waktu, kecuali kerusakan yang terjadi karena cacat pada bahan atau cacat produksi; (b) bagi kerusakan pada tampilan luar (cosmetic damage), termasuk tetapi tidak terbatas pada goresan-goresan, lekukan-lekukan (dents) dan plastik yang rusak pada pangkalan (ports); (c) bagi kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan dengan produk lain; (d) bagi kerusakan yang disebabkan oleh kecelakaan, penggunaan secara kasar, penyalahgunaan, terkena cairan (liquid contact), kebakaran, gempa bumi atau sebab-sebab eksternal lainnya; (e) bagi kerusakan yang disebabkan oleh pengoperasian Produk Apple di luar pedoman-pedoman yang dikeluarkan Apple; (f) bagi kerusakan yang disebabkan oleh layanan (termasuk pemutakhiran-pemutakhiran (upgrades) dan penambahan-penambahan (expansions) yang dilakukan oleh siapapun yang bukan merupakan perwakilan Apple atau suatu Penyedia Layanan Perbaikan Resmi Apple ("AASP"); (g) bagi suatu Produk Apple yang telah dimodifikasi untuk mengubah fungsi atau kemampuan tanpa izin tertulis dari Apple; (h) bagi cacat-cacat yang disebabkan oleh pemakaian secara normal atau karena usia normal Produk Apple, atau (i) apabila nomor seri Produk Apple telah dihapus atau dilepas.

## **TANGGUNG JAWAB ANDA**

ANDA SEBAIKNYA MEMBUAT CADANGAN BERKALA DARI KOPI INFORMASI YANG TERKANDUNG DALAM MEDIA PENYIMPANAN PRODUK APPLE UNTUK MELINDUNGI ISI DAN SEBAGAI TINDAKAN PENCEGAHAN TERHADAP KEMUNGKINAN KEGAGALAN OPERASIONAL.

Sebelum menerima layanan garansi, Apple atau para agennya dapat mensyaratkan anda untuk memberikan bukti rincian pembelian, menanggapi pertanyaan-pertanyaan yang dirancang untuk membantu mendiagnosa potensi permasalahan dan mengikuti prosedur-prosedur Apple untuk mendapatkan layanan garansi. Sebelum menyerahkan Produk Apple anda untuk layanan garansi, anda sebaiknya menyimpan suatu cadangan terpisah kopi isi dari media penyimpanannya, memindahkan semua informasi pribadi yang ingin anda lindungi dan mematikan semua kata-sandi (security password).

SELAMA LAYANAN GARANSI ISI MEDIA PENYIMPANAN AKAN HILANG ATAU TERFORMAT ULANG. APPLE DAN PARA AGENNYA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KEHILANGAN PROGRAM PERANGKAT LUNAK, DATA ATAU INFORMASI LAIN YANG TERKANDUNG DALAM MEDIA PENYIMPANAN ATAU SETIAP BAGIAN LAIN DARI PRODUK APPLE YANG DIPERBAIKI.

Setelah layanan garansi, Produk Apple anda atau suatu produk pengganti akan dikembalikan kepada anda dengan konfigurasi seperti pada saat Produk Apple anda pertama kali dibeli, tergantung dari pemutakhiran-pemutakhiran yang berlaku. Apple dapat menginstal pemutakhiran sistem perangkat lunak sebagai bagian dari layanan garansi yang akan mencegah Produk Apple kembali ke sistem perangkat lunak versi semula. Aplikasi-aplikasi milik pihak ketiga yang diinstal pada Produk Apple mungkin tidak cocok atau tidak dapat bekerja dengan Produk Apple sebagai akibat dari pemutakhiran-pemutakhiran sistem perangkat lunak. Anda akan bertanggung jawab untuk menginstal kembali semua program perangkat lunak lain, data dan informasi. Pemulihan dan penginstalan kembali program-program perangkat lunak lain, data dan informasi tidak tercakup dalam garansi ini.

**Penting: Jangan buka Produk Apple ini. Membuka Produk Apple ini dapat menyebabkan kerusakan yang tidak tercakup oleh garansi ini. Hanya Apple atau AASP yang sebaiknya melakukan layanan atas Produk Apple ini.**

## **APA YANG AKAN APPLE LAKUKAN APABILA GARANSI INI DILANGGAR?**

Apabila selama Periode Garansi Anda menyerahkan suatu tuntutan yang sah kepada Apple atau AASP, Apple akan, atas pilihannya, (i) memperbaiki Produk Apple dengan menggunakan suku cadang baru atau suku cadang yang telah dipakai sebelumnya yang setara dengan suku cadang baru dalam hal performa dan ketahanan, (ii) mengganti Produk Apple dengan sebuah produk yang setidaknya secara fungsional setara dengan Produk Apple dan dibuat dari suku cadang baru dan/atau suku cadang yang telah dipakai sebelumnya yang setara dengan suku cadang baru dalam hal performa dan ketahanan, atau (iii) menukar Produk Apple tersebut untuk mengembalikan harga pembelian anda.

Apple dapat meminta Anda untuk mengganti suku cadang-suku cadang atau produk-produk tertentu yang dapat-diinstal-oleh-pengguna (user-installable). Suatu suku cadang atau produk pengganti, termasuk suku cadang yang dapat-diinstal-oleh-pengguna yang telah diinstal sesuai dengan instruksi-instruksi yang diberikan oleh Apple, menunjukkan

sisa jaminan dari Produk Apple atau sembilan puluh (90) hari sejak tanggal penggantian atau perbaikan, manapun yang memberikan perlindungan yang lebih lama kepada Anda. Ketika suatu produk atau suku cadang diganti atau suatu pengembalian uang diberikan, setiap benda penggantinya menjadi milik Anda dan benda yang diganti atau dikembalikan uangnya menjadi milik Apple.

### **BAGAIMANA MEMPEROLEH LAYANAN GARANSI?**

Harap mengakses dan melihat sumber-sumber bantuan online yang dijelaskan di bawah ini sebelum meminta layanan garansi. Apabila Produk Apple masih tidak berfungsi dengan baik setelah menggunakan sumber-sumber ini, silahkan menghubungi perwakilan Apple atau, apabila ada, toko eceran yang dimiliki oleh Apple ("Ritel Apple") atau AASP, dengan menggunakan informasi yang disediakan di bawah ini. Perwakilan Apple atau AASP akan membantu untuk menentukan apakah Produk Apple Anda membutuhkan layanan dan, apabila demikian halnya, akan memberitahukan kepada Anda bagaimana Apple akan memberikan layanannya. Pada waktu menghubungi Apple melalui telepon, pengenaan biaya-biaya lain dapat diberlakukan tergantung dari lokasi Anda.

Informasi online dengan rincian tentang memperoleh layanan garansi tersedia di bawah ini.

### **PILIHAN-PILIHAN LAYANAN GARANSI**

Apple akan memberikan layanan garansi melalui satu atau lebih pilihan-pilihan berikut ini:

(i) Layanan Di-Lokasi (carry-in service). Anda dapat mengembalikan Produk Apple Anda ke lokasi Ritel Apple atau AASP yang menawarkan layanan di-lokasi. Layanan perbaikan akan dilakukan di lokasi tersebut, atau Ritel Apple atau AASP dapat mengirimkan Produk Apple Anda ke suatu lokasi Layanan Perbaikan Apple ("ARS") untuk memperoleh layanan perbaikan. Segera setelah Anda diberitahukan bahwa layanan perbaikan telah selesai, Anda akan segera mengambil Produk Apple di lokasi Ritel Apple atau AASP, atau Produk Apple akan dikirimkan langsung ke lokasi Anda dari lokasi ARS.

(ii) Layanan Melalui-Pos (mail-in service). Apabila Apple menentukan bahwa Produk Apple Anda memenuhi persyaratan untuk layanan melalui-pos, Apple akan mengirimkan kepada Anda surat muatan pra-bayar (prepaid waybills) dan apabila ada, bahan kemasan, sehingga Anda dapat mengirimkan Produk Apple Anda ke lokasi ARS atau AASP sesuai dengan instruksi-instruksi Apple. Segera setelah layanan perbaikan selesai, lokasi ARS atau AASP akan mengembalikan Perangkat yang Dilindungi dari Cacat (Covered Equipment) kepada Anda. Apple akan membayar untuk pengiriman ke dan dari lokasi Anda jika semua instruksi diikuti.

(iii) Layanan perbaikan suku cadang Yang-Dilakukan-Sendiri (Do-it-yourself (DIY) parts service). Layanan DIY untuk perbaikan suku cadang memperbolehkan Anda untuk memperbaiki sendiri Produk Apple Anda. Apabila layanan DIY untuk perbaikan suku cadang tersedia dalam keadaan tersebut, proses berikut ini akan berlaku.

(a) Layanan perbaikan dimana Apple mensyaratkan pengembalian produk atau suku cadang yang diganti. Apple dapat meminta suatu otorisasi kartu kredit sebagai jaminan atas harga eceran dari produk atau suku cadang pengganti dan biaya-biaya pengiriman yang berlaku. Apabila Anda tidak dapat memberikan otorisasi kartu kredit, layanan DIY untuk perbaikan suku cadang dapat tidak tersedia untuk Anda dan Apple akan menawarkan alternatif pengaturan untuk layanan perbaikan. Apple akan mengirimkan produk atau suku cadang pengganti kepada Anda dengan instruksi-instruksi mengenai instalasi, apabila ada, dan setiap persyaratan untuk pengembalian produk atau suku cadang yang diganti. Jika Anda mengikuti instruksi-instruksi, Apple akan membatalkan otorisasi kartu kredit, sehingga Anda tidak akan dipungut biaya untuk produk atau suku cadang dan biaya pengiriman ke dan dari lokasi Anda. Apabila Anda gagal mengembalikan produk atau suku cadang yang diganti sebagaimana diinstruksikan atau mengembalikan produk atau suku cadang yang diganti yang tidak memenuhi persyaratan untuk layanan perbaikan, Apple akan membebankan kartu kredit Anda dengan jumlah yang diotorisasi tersebut.

(b) Layanan perbaikan dimana Apple tidak mensyaratkan pengembalian produk atau suku cadang yang diganti. Apple akan mengirimkan kepada Anda produk atau suku cadang pengganti secara cuma-cuma disertai dengan instruksi-instruksi instalasi, apabila ada, dan setiap persyaratan untuk pembuangan produk atau suku cadang yang diganti tersebut.

(c) Apple tidak bertanggung jawab atas setiap biaya-biaya tenaga kerja yang dipikul oleh Anda berkenaan dengan layanan DIY untuk perbaikan suku cadang. Apabila Anda memerlukan bantuan lebih lanjut, hubungi Apple di nomor telepon yang tercantum di bawah ini.

Apple berhak untuk mengubah metode dengan mana Apple dapat menyediakan layanan garansi kepada Anda, dan pemenuhan persyaratan Produk Apple Anda untuk menerima suatu metode layanan perbaikan yang khusus. Layanan perbaikan akan terbatas pada pilihan-pilihan yang tersedia di negara dimana permintaan layanan perbaikan diajukan. Pilihan-pilihan layanan perbaikan, ketersediaan suku cadang dan jadwal layanan (response times) dapat beragam sesuai dengan negara tempat permintaan layanan perbaikan. Anda mungkin bertanggung jawab atas biaya-biaya pengiriman dan penanganan jika Produk Apple tidak dapat diberi layanan perbaikan di negara tempat permintaan layanan. Jika Anda mencari layanan di suatu negara yang bukan negara tempat pembelian, Anda harus mematuhi semua undang-undang dan peraturan-peraturan impor dan ekspor yang berlaku dan bertanggung jawab atas semua biaya pabean, PPN dan pajak-pajak serta biaya-biaya yang terkait lainnya. Apabila tersedia layanan internasional, Apple dapat memperbaiki atau mengganti produk-produk dan suku cadang-suku cadang dengan produk-produk dan suku cadang-suku cadang yang sebanding yang memenuhi standar-standar setempat.

## **PEMBATASAN TANGGUNG JAWAB**

KECUALI SEBAGAIMANA DITETAPKAN DALAM GARANSI INI DAN SEPANJANG DIPERKENANKAN OLEH HUKUM, APPLE TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KERUGIAN-KERUGIAN YANG BERSIFAT LANGSUNG, KHUSUS, INSIDENTIL ATAU KONSEKUENSIAL YANG TIMBUL DARI SETIAP PELANGGARAN JAMINAN ATAU KETENTUAN, ATAU BERDASARKAN SETIAP TEORI HUKUM LAINNYA, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA KERUGIAN ATAS PEMAKAIAN (LOSS OF USE); HILANGNYA PENDAPATAN (LOSS OF REVENUE); HILANGNYA KEUNTUNGAN NYATA ATAU YANG DIPERKIRAKAN (TERMASUK HILANGNYA KEUNTUNGAN BERDASARKAN KONTRAK ); HILANGNYA PENGGUNAAN UANG (LOSS OF THE USE OF MONEY); KEHILANGAN PENGHEMATAN YANG DIHARAPKAN (LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS); KERUGIAN USAHA (LOSS OF BUSINESS); HILANGNYA PELUANG (LOSS OF OPPORTUNITY); HILANGNYA GOODWILL (LOSS OF GOODWILL); HILANGNYA REPUTASI (LOSS OF REPUTATION); KEHILANGAN, KERUSAKAN, KETERBONGKARAN (COMPROMISE) ATAU KECACATAN (CORRUPTION) DATA; ATAU KERUGIAN ATAU KERUSAKAN YANG BERSIFAT TIDAK LANGSUNG ATAU KONSEKUENSIAL YANG DISEBABKAN OLEH APAPUN TERMASUK PENGGANTIAN PERALATAN DAN PROPERTI, SETIAP BIAYA UNTUK MENDAPATKAN KEMBALI, PEMBUATAN PROGRAM, ATAU REPRODUKSI SETIAP PROGRAM ATAU DATA YANG DISIMPAN DALAM ATAU DIGUNAKAN DENGAN PRODUK APPLE ATAU SETIAP KEGAGALAN UNTUK MENJAGA KERAHASIAAN INFORMASI YANG DISIMPAN DALAM PRODUK APPLE.

PEMBATASAN TERSEBUT DI ATAS TIDAK BERLAKU TERHADAP TUNTUTAN KEMATIAN ATAU CEDERA PRIBADI, ATAU PERTANGGUNGJAWABAN MENURUT UNDANG-UNDANG ATAS TINDAKAN-TINDAKAN YANG DISENGAJA DAN KELALAIAN NYATA DAN/ATAU TIDAK DIAMBILNYA TINDAKAN (OMISSIONS). APPLE MEMBANTAH SETIAP PERNYATAAN BAHWA APPLE AKAN MAMPU MEMPERBAIKI SETIAP PRODUK APPLE BERDASARKAN GARANSI INI ATAU MENGGANTI PRODUK APPLE TANPA RISIKO ATAU KERUSAKAN PADA INFORMASI YANG DISIMPAN DALAM PRODUK APPLE.

BEBERAPA NEGARA BAGIAN (NEGARA-NEGARA DAN PROVINSI-PROVINSI) MELARANG PENGECUALIAN ATAU PEMBATASAN KERUGIAN-KERUGIAN YANG BERSIFAT INSIDENTIL ATAU KONSEKUENSIAL, DENGAN DEMIKIAN PEMBATASAN ATAU PENGECUALIAN DI ATAS MUNGKIN TIDAK BERLAKU TERHADAP ANDA.

## **PRIVASI**

Apple akan menyimpan dan menggunakan informasi pelanggan sesuai dengan Kebijakan Privasi Pelanggan (Customer Privacy Policy) Apple sebagaimana tersedia di [www.apple.com/legal/warranty/privacy](http://www.apple.com/legal/warranty/privacy).

## **UMUM**

Tidak ada pengecer (reseller), agen, atau pegawai Apple yang berwenang untuk membuat setiap modifikasi, perluasan, atau tambahan pada garansi ini. Apabila ada ketentuan yang menjadi tidak sah atau tidak dapat diberlakukan, keabsahan atau keberlakuan ketentuan-ketentuan lainnya tidak akan terpengaruh atau terganggu. Garansi ini diatur oleh dan ditafsirkan berdasarkan hukum dari negara tempat pembelian Produk Apple terjadi. Apple diidentifikasi pada akhir dokumen ini menurut negara atau daerah tempat pembelian Produk Apple terjadi. Apple atau penggantinya yang sah adalah pemberi garansi berdasarkan garansi ini.

## **INFORMASI ONLINE**

Informasi lebih lanjut mengenai hal-hal di bawah ini tersedia secara online:

### **Informasi Bantuan Internasional**

<http://www.apple.com/support/country>

### **Penyedia Layanan Perbaikan Resmi Apple**

<http://support.apple.com/kb/HT1434>

### **Toko Ritel Apple**

<http://www.apple.com/retail/storelist/>

### **Layanan dan Bantuan Apple**

<http://support.apple.com/kb/HE57>

### **Bantuan Komplimenter Apple**

<http://www.apple.com/support/country/index.html?dest=complimentary>

**PENANGGUNG JAWAB GARANSI (WARRANTY OBLIGOR) UNTUK DAERAH ATAU  
NEGARA PEMBELIAN**

Daerah/Negara Pembelian	Apple	Alamat
<b>Amerika</b>		
Brasil	Apple Computer Brasil Ltda	Av. Cidade Jardim 400, 2 Andar, Sao Paulo, SP Brasil 01454-901
Kanada	Apple Canada Inc.	7495 Birchmount Rd.; Markham, Ontario, Canada; L3R 5G2 Canada
Meksiko	Apple Operations Mexico, S.A. de C.V.	Prolongación Paseo de la Reforma #600, Suite 132, Colonia Peña Blanca, Santa Fé, Delegación Álvaro Obregón, México D. F., CP 01210, Mexico
Amerika Serikat dan Negara-negara Amerika lainnya	Apple Inc.	1 Infinite Loop; Cupertino, CA 95014, U.S.A.
<b>Europa, Timur Tengah dan Afrika</b>		
Semua Negara	Apple Sales International	Hollyhill Industrial Estate Hollyhill, Cork, Republic of Ireland
<b>Asia Pasifik</b>		
Australia; Selandia Baru; Fiji, Papua Nugini; Vanuatu	Apple Pty. Limited.	PO Box A2629, Sydney South, NSW 1235, Australia. Tel: 133 622
Hong Kong	Apple Asia Limited	2401 Tower One, Times Square, Causeway Bay; Hong Kong
India	Apple India Private Ltd.	19th Floor, Concorde Tower C, UB City No 24, Vittal Mallya Road, Bangalore 560-001, India
Jepang	Apple Japan Inc.	3-20-2 Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Korea	Apple Korea Ltd.	3201, ASEM Tower; 159, Samsung-dong, Gangnam-Gu; Seoul 135-798, Republic of Korea
Afghanistan, Bangladesh, Bhutan, Brunei, Kamboja, Guam, Indonesia, Laos, Singapura, Malaysia, Nepal, Pakistan, Filipina, Sri Lanka, Vietnam	Apple South Asia Pte. Ltd.	7 Ang Mo Kio Street 64 Singapore 569086

Daerah/Negara Pembelian	Apple	Alamat
Republik Rakyat Cina	Apple Computer Trading (Shanghai) Co. Ltd.	Room 1815, No. 1 Jilong Road, Waigaoqiao Free Trade Zone, Shanghai 200131 China
Thailand	Apple South Asia (Thailand) Limited	25th Floor, Suite B2, Siam Tower, 989 Rama 1 Road, Pataumwan, Bangkok, 10330
Taiwan	Apple Asia LLC	16A, No. 333 Tun Hwa S. Road. Sec. 2, Taipei, Taiwan 106
Negara-negara Asia Pasifik lainnya	Apple Inc.	1 Infinite Loop; Cupertino, CA 95014, U.S.A.

© 2011 Apple Inc. Semua hak dilindungi undang-undang. Apple dan logo Apple merupakan merek dagang dari Apple Inc., yang terdaftar di Amerika Serikat dan negara-negara lainnya.

iPod Warranty v2 070511

© 2011 Apple Inc. Hak cipta dilindungi Undang-Undang.

Apple, logo Apple, iPod, iPod touch, dan logo Made for iPod adalah merek dagang dari Apple Inc., yang terdaftar di AS dan negara-negara lain. Merek kata dan logo Bluetooth® adalah merek dagang milik Bluetooth SIG, Inc. dan penggunaan lambang tersebut oleh Apple Inc. adalah di bawah lisensi. IOS adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar Cisco di AS dan negara-negara lain serta digunakan dibawah lisensi.

ID034-6043-A

Dicetak di XXXX